



(imageless edition)

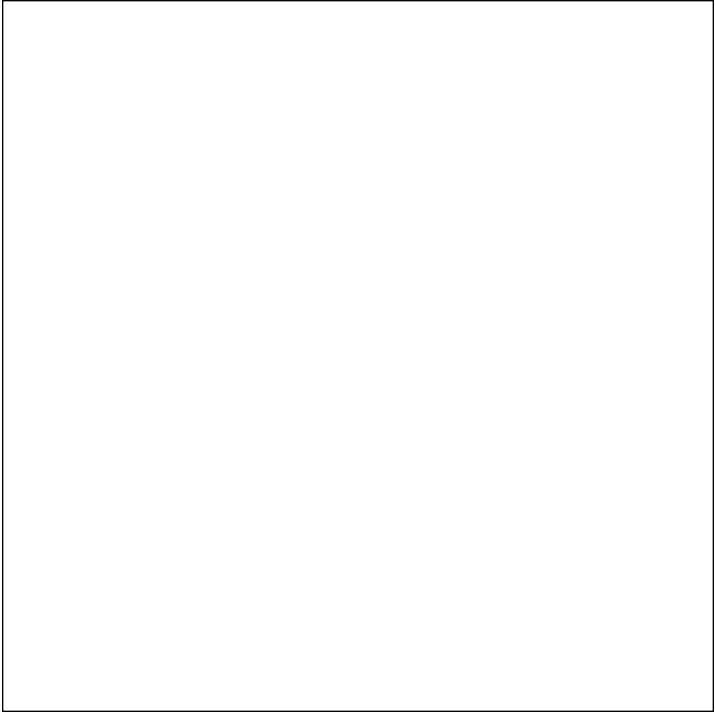
|| Level 1

🗨 Hindi / French

📖 Tanvi Sirari

👤 Mlungisi Dlamini

✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi



Petit frère paresseux

आलसी छोटा भाई



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

आलसी छोटा भाई / Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla,

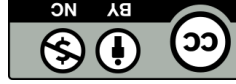
Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini

Translated by: (hi) Tanvi Sirari, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



मैं जागता हूँ और आग जलाता हूँ।

...

Je me réveille et j'allume un
feu.

Je fais bouillir de l'eau.

...

ਮੈਂ ਪਾਣੀ ਉਬਾਲਿਆ ਹੈ।





मैं लकड़ी काटता हूँ।

...

Je hache du bois de chauffage.



ਮੈਂ ਪੀਲੇ ਮੈਂ ਖਾਣਾ ਬਣਾਉਂਦਾ।

...

Je remue le chaudron.



ਮੈਂ ਡਰਨੀ ਮੈਨੇਜ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ... ਜਦੋਂ
ਮੈਂ ਆਈ ਖੇਡਾਂ ਮੈਂ ਆਉਂਦਾ ਹੈ?

...

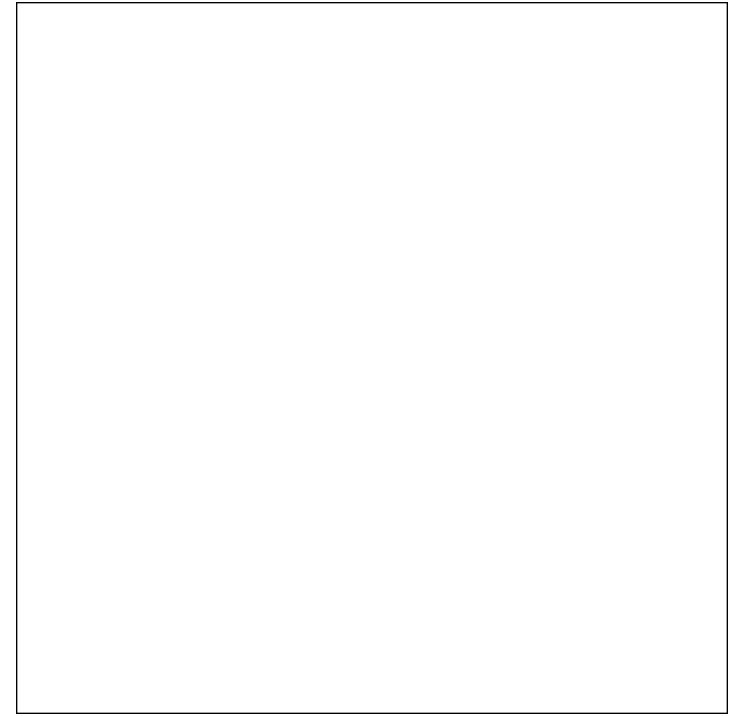
Pourquoi est-ce que je travaille
si fort... quand mon frère est
en train de jouer ?



मैं फर्श पर झाड़ूँ लगाता हूँ।

...

Je balaye le plancher.



मैं बरतन धोता हूँ।

...

Je lave la vaisselle.